

catherinebarnabe.com
catherinebarnabe@hotmail.com

FORMATION

Diplôme de deuxième cycle en traduction Université Concordia	2013-2017
Maîtrise en histoire de l'art Université du Québec à Montréal « Trace, empreinte, collecte : les formes d'inscription du corps de l'artiste dans la ville dans un contexte de mobilité »	2008-2011
Baccalauréat en histoire de l'art Université du Québec à Montréal	2004-2007

EXPÉRIENCES DE TRAVAIL PASSÉES (sélection)

Espace Projet – lieu de diffusion en art actuel et en design Codirectrice et cofondatrice	2011-2023
OBORO Coordonnatrice de la programmation (remplacement d'un congé de maladie)	2019-2020
Festival d'arts imprimés de Montréal Directrice de la programmation.	2018- 2019
Les Impatients Responsable des communications (remplacement de congés de maladie)	2014-2017
Association des galeries d'art contemporain. Coordonnatrice des programmes éducatif et VIP pour la foire Papier 13.	2013
Musée d'art contemporain de Lyon. Stage professionnel au service Expositions. Assistante d'exposition.	2012

TRADUCTION (depuis 2017)

Traductrice indépendante spécialisée en arts.
Exemples de clients réguliers : Caroline Monnet, ESPACE art actuel, esse, Est-Nord-Est, MOMENTA, OBORO.

COMMISSARIAT (sélection)

Cadrer la nature. Janick Burn, Hannah Claus, Ariane Plante et Ingrid Tremblay, et les œuvres de Maude Connolly, Jennifer Dickson, Jeanne Rhéaume et Andrée S. De Groot. **Galerie de l'Université de Montréal**, en ligne. 1^{er} octobre 2020 au 8 juillet 2021.

Villeray acoustique. Collectif dB (Chantal Dumas et Magali Babin). Installation permanente de 10 points d'ouïe dans le quartier Villeray. mtlacoustique.com. 2019.

Géographies : recomposées – S'ensevelir. Sara A. Tremblay et Léna Mill-Reuillard. **Salle Alfred-Pellan**, Laval. 9 mai au 17 juillet 2017.

Trajectoires. Khadija Baker, Dorothée Nowak, Lysette Yoselevitz, cocommissaire avec Ludmila Steckelberg. **Espace Projet**, Montréal. 11 mai au 19 juin 2016 + **Conseil des arts de Montréal en tournée** saison 2017-18.

Faux-semblants. Patrick Bérubé, Simon Bilodeau, Maude Bernier-Chabot, Karine Payette, Pierre et Marie. **Centre Lethbridge**, Montréal. 25 février au 1 mai 2016.

Subjective path: the end of the winter. Sara A Tremblay, Magali Babin, Patrick Beaulieu, Cara Déry, Léna Mill-Reuillard, Nataliya Petkova. **De: formal**, New York. Exposition virtuelle. Mars-Avril 2016.

États de la matière. Sarah Bertrand-Hamel, Cara Déry, Élisabeth Picard. **Salle Alfred-Pellan**, Laval. 22 février au 19 avril 2015.

Proof 20. Meagan Broadhurst, Alex Cv, Corey J. Isenor. **Gallery 44 Centre for Contemporary Photography**, Toronto. Commissaire pour la zone Québec/Maritimes. Juin-Juillet 2013.

Baronesque. Exposition de la relève. Gabriel Coutu-Dumont, Élise Lafontaine, Jean-François Leboeuf, David Manseau, Rodolfo Moraga, Damian Siqueiros et Benoit Tardif. **Conseil des arts de Montréal**. 17 avril au 25 mai 2012.

Trait noir/espace blanc. Catherine Baril, Sarah Dell'Ava, Katherine-Josée Gervais, Jean-François Leboeuf, Marie Levasseur, Mathieu Sabourin, Stéphanie Tremblay et Karine Turcot, co-commissaire avec Liliane Audet. **Espace Projet**, Montréal. 6 janvier au 3 février 2012.

(en plus de nombreuses expositions à Espace Projet)

PROJETS avec le collectif transatlantique +/- 6 (avec Giulia Turati, commissaire Lyon, France)

Des plus hautes crêtes aux souterrains, texte pour l'exposition *À perte de vue*, Cécile Beau, Nelly Monnier et Thomas Tronel-Gauthier. **La Halle**, Pont-en-Royans, France. Résidence : octobre-novembre 2020. Exposition : 12 juin au 11 septembre 2021. Projet modifié en raison de la pandémie.

Regards outre-atlantiques. Résidences de création et expositions. **La Halle**, Pont-en-Royans et **Espace Projet**, Montréal. 2017. *La forteresse ouverte* de Mathieu Grenier et Jean-Philippe Luckhurst-Cartier (en France). *Le mystère du placard de verre* de Nathalie Muchamad et Johan Sordelet (au Canada).

RECHERCHE EN COURS

Ricordi di spazio espaces de passage

Première phase de recherche réalisée avec 14 artistes à **Viafarini** à Milan en 2022 dans le cadre d'une résidence. Publication numérique disponible sur mon site.

Volets d'intérieurs – À l'orée

Projet de recherche commun avec l'artiste Janick Burn dans l'optique de décroisonner la création avec une approche collaborative (bourses du CAM et du CALQ, résidence à AdMare en 2025).

GROUPES DE TRAVAIL OU DE RECHERCHE

« Audacious landscape », *The Curatorial thing*, **SixtyEight Art Institute**, Copenhague, 1 au 8 octobre 2022.

Groupe de travail et de discussion sur la pratique, avec Caroline Boileau, **L'Imprimerie centre d'artistes**, Montréal, hiver 2021.

RÉSIDENCES

AdMare, Îles de la Madeleine. Résidence Hétérotopies. Collectif avec Janick Burn. 4 au 25 novembre 2025.

Molior, Mexico. Résidence de réseautage pour commissaire. Molior, ACT, SOMA. 13 au 27 octobre 2024.

Verticale. Résidences dans les archives. 2023-2024.

Viafarini, Milan, Italie. Programme de résidence internationale. Janvier à avril 2022.

Maisons Daura, Saint-Cirq-Lapopie, France. Résidence de commissaire organisée par le 3^e impérial, centre d'essai en art actuel et la Maison des arts Georges et Claude Pompidou. 23 septembre au 13 octobre 2019.

Artexte, Montréal. Micro-résidence de recherche dans le cadre du Festival des arts imprimés. Mars 2019.

International Studio and curatorial program (ISCP), New York. Octobre-décembre 2016.

Linea de costa, Cadix, Espagne. Programme de résidence internationale. Novembre-décembre 2015.

Est Nord-Est, St-Jean-Port-Joli. Programme de résidence pour un.e auteur.rice canadien.enne. Août 2012.

DIRECTION/COORDINATION DE PUBLICATIONS

Direction d'une publication sur le travail Magali Babin qui réunit 6 auteur.rice.s, en collaboration avec le **Centre SAGAMIE**. À paraître 2026.

Nouveaux environnements, **Molior**, coordination de la publication, à paraître 2026.

Signes de piste. Livre d'artiste, collaboration entre raison mobile et **quatre point trois**. 2023.

AUTOPUBLICATIONS

À l'orée, maquette reliée à la main, édition à venir. Avec Janick Burn. 2025.

Écrire l'image, maquette reliée à la main, édition à venir. Avec Janick Burn. 2025.

Ricordi di spazio espaces de passage. Publication reliée à la main. 40 exemplaires. 2023.

PUBLICATIONS / TEXTES (sélection)

« De décor à points de vue : habiter les paysages vivants. » Publication de l'exposition *Nouveaux environnements*. **Molior**. À paraître 2026.

Ce que racontent les monuments : le cas de Mexico, **Vie des arts** n°278, automne 2025.

Compte-rendu Alexandre David. **ESPACE art actuel** n°140, p. 100-102, printemps-été 2025.

La force tranquille des mauvaises herbes : huitième triennale de Yokohama. **ESPACE art actuel** n° 138, p. 92-99. Automne 2024.

Au-delà des perles de rocaïlles : le matériau-document chez Kapwani Kiwanga. Compte-rendu de la Biennale de Venise. **Vie des arts** n° 276, p.86-89, automne 2024.

Ouvrages Granche/Atelier/Ville. Compte-rendu. **Esse** n° 110, p 98-99, 2023.

Programme de résidence dans les archives. **Verticale**, rédaction de deux textes pour une publication à paraître.

Une pratique attentionnelle de la géographie expérimentée à travers le travail de Sandra Volny. **Vie des arts** n° 272, automne 2023.

Sous la pluie des autres : quand les œuvres agissent comme des forces résilientes. **Vie des arts** n° 270, printemps 2023, p. 55-59

Une résidence tout en errance. **AdMare** et **Occurrence**, autrice-témoin, 2022-23.

Une géographie des couleurs. **Vie des arts** n° 268, automne 2022, p. 54-60

Texte pour l'exposition de Lorraine Simms. **OBORO**, automne 2022.

Échos transhistoriques à la Biennale de Venise : les approches de Stan Douglas et de Cecilia Alemani, **Vie des arts** n°267, été 2022, p. 48-50.

Désordre poétique pour reconstruction du regard : retour sur Momenta. **Vie des arts** n° 265, 2022, p. 62-63

Incomplete open. Texte pour l'exposition de Mathieu Lacroix. **Galerie McBride Contemporain**, Montréal, 13 mai au 19 juin 2021.

L'écoute du territoire : préservation, mémoire et survivance. **Vie des arts** n° 262, printemps 2021, p. 50-53.

Autrice invitée durant les résidences d'hiver 2020. **Est-Nord-Est**.

Timbres et tampons d'artistes : infiltrer un système pour mieux le détourner. **Artexte**, blogue, 2020.

Caroline Boileau. Le corps qui observe, qui relie, qui transmet. Portfolio. **Spirale**, n° 263, hiver 2018, p. 15-26.

Poétiser l'espace afin de se réancrer : une approche géographique de l'exil. **TicArtToc**, *L'exil*. Automne 2017.

Trajectoires. **Espace Projet**. Khadija Baker - Dorothée Nowak - Lysette Yoselevitz. Catalogue de l'exposition. Design : D'ébène et de blanc, Édition de 300, textes français et anglais, Boitier, 4 livrets de 24 p. 2016.

Faux-semblants. **Centre d'exposition Lethbridge**. Maude Bernier-Chabot, Patrick Bérubé, Simon Bilodeau, Karine Payette, Pierre et Marie. Catalogue de l'exposition. 2016. 41 p.

Patrick Beaulieu – Faire l'expérience du mouvement. Portfolio. **Spirale**, n° 249, été 2014, p.19-30.

La vie devient matériau. Le bio-art à travers l'œuvre de Lu Yang. Magazine électronique du **Centre international d'art contemporain**, n° 40, avril 2013.

Memento 2012, textes des résidences d'été. **Est-Nord-Est**. Michael Borowski, Pascal Dufaux, Faye Mullen. 2012.

Annie Hémond-Hotte, incarner l'idée du peintre. **Spirale**, n° 240, printemps 2012. p.9-10.

Bernard Lamarche : Duchamp et autres perspectives historiques. **ETC**, n° 95, 2012. p. 70-71.

Saisir la ville. Gagnante du concours jeune critique d'art. **Esse**, n° 64, automne 2008.

Galerie Art Mûr

Hors-lab de Laurent Lamarche (2015), *Ce que l'on ne voit pas qui nous touche* de Simon Bilodeau (2014), *Uncommon Grounds* de Trevor Kiernander (2014), *City of Dreams* de Karine Giboulo (2013), *What Is to Be Done?* de Jinny Yu (2012), *With Love from Crazy Horse* de Robbie Cornelissen (2011), *Voilà! Manifeste pour un dandy modern* d' Annie Hémond-Hotte (2011), *To Build a Home* de Trevor Kiernander (2010), *Aniconia* de Colleen Wolstenholme (2010), *Sweet Crude* de Cal Lane (2009).

PRÉSENTATIONS PUBLIQUES

Présentation publique, sortie de résidence. Avec Janick Burn. **AdMare**, Îles de la Madeleine, 23 novembre 2025.

Atelier d'écriture autour de la notion de vues. Avec Janick Burn. **AdMare**, Îles de la Madeleine, 8 novembre 2025.

Conférence sur ma pratique commissariale. **SOMA**, Mexico, Mexique, 17 octobre 2024. (en anglais)

Présentation de sortie de résidence. **Verticale**. 23 septembre 2023.

Conférence sur ma pratique commissariale et l'exposition *Cadrer la nature* dans le cours *Territoires artistiques et professions*. **Collège Bois-de-Boulogne**, invitation de Noémi McComber. 3 février 2021.

Présentation de mon projet de recherche. **Viafarini**, Milan, 15 avril 2022. (en anglais)

Conférence sur ma pratique commissariale et l'exposition *Cadrer la nature* dans le cours *Fonctions et enjeux de la création*. **UQAM**, invitation de Magali Babin, doctorante et chargée de cours. 19 octobre 2020.

Présentation publique durant les portes ouvertes aux **Maisons Daura**, Saint-Cirq-Lapopie, France, dans le cadre de la résidence de commissaire organisée par le 3^e impérial, centre d'essai en art actuel et la Maison des arts Georges et Claude Pompidou. 4 octobre 2019.

Club de lecture. **Verticale**. 21 juillet 2019.

Conférence « De la recherche au commissariat d'exposition », série *Démystifier l'art* dans le cadre de *Trajectoires* en tournée **Galerie d'art Stewart Hall**. Présentation bilingue de mon travail de commissaire. 19 septembre 2018.

Table-ronde « Des solutions concrètes pour l'inclusion et le développement professionnel des artistes de la diversité dans le milieu des arts visuels montréalais » dans le cadre du dévoilement de l'étude *Pratiques professionnelles en arts visuels issues de l'autochtonie et de la diversité à Montréal*. **Conseil des arts de Montréal**. 30 janvier 2018.

IMPLICATION

Membre du comité de rédaction de la revue **ESPACE art actuel** (2025-)

Jurys

Comité art public ville de Laval – parc Couvrette (2023-24)

Programme du CAM en tournée (2022)

Centre d'exposition Lethbridge (2019)

Arch – Art souterrain (2019)

Verticale (2017)

Zocalo (2015)

Le Cabinet (2015)

Maison du développement durable (2013-2015)

Adhésions

Membre de AICA-Canada (Association internationale des critiques d'art). 2020-

Membre de AdMare. 2025-

Membre de Verticale. 2019-

Membre de Repaire. 2023-

BOURSES

Exploration et recherche. **Conseil des arts et des lettres du Québec**. 2025

Déplacement. **Conseil des arts et des lettres du Québec**. 2025

Programme général de subvention, projet – collectif. **Conseil des arts de Montréal**. 2024.

Résidence. **Conseil des arts du Canada**. 2022

Exploration et recherche. **Conseil des arts et des lettres du Québec**. 2022

Résidence de recherche pour commissaires indépendants à l'International Studio and Curatorial Program de Brooklyn. **Conseil des arts et des lettres du Québec**. 2016

REVUE DE PRESSE (sélection)

Entrevue à propos du projet *Volets d'intérieurs* avec Janick Burn, AdMare, Première escale, **Radio-Canada**, 7 novembre 2025.

Sirois-Rouleau, Dominique. « Cadrer la nature – Centre d'exposition de l'Université de Montréal ». **Esse**, n° 101, hiver 2021, p.117.

Leclerc-Parker, Marie-Ève. « Cadrer la nature : pour une pratique impressionniste de l'espace ». **Vie des arts**, n° 261, hiver 2021, p.41-43.

Sylvain Campeau. « Sara A.Tremblay et Léna Mill-Reuillard ». **Ciel variable**, n° 107, automne 2017, p.90.

Sirois-Rouleau, Dominique. « Maison des arts de Laval, Géographies : recomposées – S'ensevelir, Sara A.Tremblay et Léna Mill-Reuillard ». **Esse**, n° 91, automne 2017, p.106-107.

Clément, Éric. « Instantané géographique à la Maison des arts de Laval ». **La Presse**, 6 juillet 2017.

Delgado, Jérôme. « Géographies : recomposées. Carré blanc sur fond d'hiver ». **Le Devoir**, 3 juin 2017.

Delgado, Jérôme. « Le beau et le laid se valent ». **Le Devoir**, 14 mars 2015.